beper®

• PIASTRA TEPPANYAKI - MANUALE DI ISTRUZIONI
• TEPPANYAKI GRILL - USE INSTRUCTIONS
• PLAQUE DE TEPPANYAKI - MANUEL D'INSTRUCTIONS
• TEPPANYAKIPLATTE - BETRIEBSANLEITUNG
• PLANCHA DE TEPPANYAKI - MANUAL DE INSTRUCCIONES

RoHS COMPLIANT 2011/65/EU

Cod.: 90.386

ITALIANO ..... pag. 3

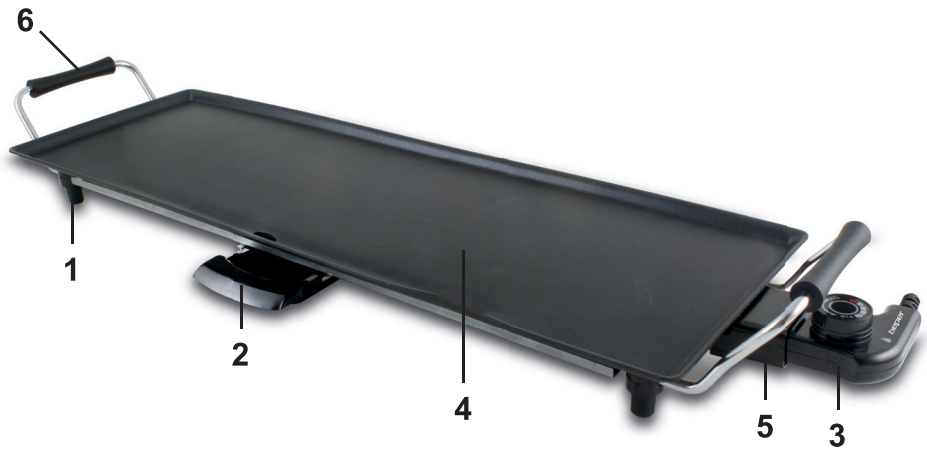
ENGLISH ..... pag. 8

FRANÇAIS ..... pag. 11

DEUTSCH ..... pag. 15

ESPAÑOL ..... pag. 19

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit:
www.beper.com



AVVERTENZE GENERALI

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO.

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.

Si raccomanda di non gettare nei rifiuti domestici i materiali costituenti l'imballaggio, ma consegnarli negli appositi centri di raccolta o smaltimento dei rifiuti, chiedendo eventualmente informazioni al gestore della nettezza urbana del proprio comune di residenza.

Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio. Il costruttore declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone ed a cose derivanti dalla mancata osservazione di questa norma.

In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio fare sostituire la presa con una altra di tipo adatto da personale professionalmente qualificato. Quest'ultimo, in particolare, dovrà anche accertare che la sezione dei cavi della presa sia idonea alla potenza assorbita dall'apparecchio.

Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica.

Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.

Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.

Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.

In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione e di staccare la spina dalla rete di alimentazione elettrica quando l'apparecchio non è utilizzato.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

Non utilizzare l'apparecchio con mani e piedi bagnati o umidi.

Non usare l'apparecchio a piedi nudi.

Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, etc.). Conservare in luoghi asciutti. Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone).

Non sottoporre l'apparecchio ad urti.

Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

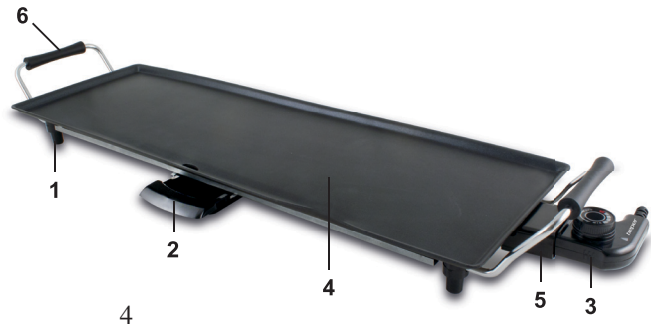
Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.

AVVERTENZE D'USO

Verificare che il voltaggio della rete elettrica corrisponda a quello indicato sull'etichetta dei dati tecnici dell'alimentatore di ricarica.
La piastra elettrica è concepito per il solo uso domestico e non deve essere adibito a uso commerciale o industriale.
Tenere lontano dalla portata dei bambini.
Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia, staccare la piastra dalla corrente elettrica e attendere che si raffreddi completamente.
In caso di guasto o di mal funzionamento del barbecue, spegnerlo e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro autorizzato dal costruttore e richiedere l'utilizzo di ricambi originali. Il mancato rispetto di quanto scritto può compromettere la sicurezza della piastra, nonché far decadere la garanzia.
Inserire completamente la spina nella presa di corrente per evitare un eventuale surriscaldamento anomalo. Non lasciare la piastra inutilmente inserita.
L'installazione deve essere effettuata secondo le istruzioni del costruttore. Una errata installazione può causare danni a persone, animali o cose, nei confronti dei quali il costruttore non può essere considerato responsabile.
Non utilizzare la piastra come unità di riscaldamento.
Proteggere la griglia da spruzzi di liquidi.
Non immergere la piastra in acqua o altri liquidi.
Assicurarsi che nelle immediate vicinanze del punto di installazione della piastra non ci siano tendaggi, materiali infiammabili, fonti di calore in genere; comprometterebbero la sicurezza del barbecue stesso con pericoli di incendi.
La piastra diventa molto calda; scegliere una sistemazione sicura prima di usarlo e non toccare la griglia metallica o la resistenza.
Durante l'utilizzo, posizionare la piastra elettrica su di un piano orizzontale.
La piastra può essere riposta solo quando è completamente fredda.
Evitare assolutamente di utilizzare la piastra spenta come ripiano per cibi o recipienti; in caso di accensione involontaria questo comportamento può causare danni ed incidenti.
Utilizzare la piastra solamente con cibi, senza confezioni o incarti.
Prestare molta attenzione se si usa olio per condimenti, potrebbe causare vapori molti bollenti.
Non usare carbone o combustibili in genere.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

1 – Piedini gommati
2 – Vassoio raccogli grasso
3 – Termostato staccabile
4 – Piastra antiaderente
5 – Presa termostato
6 – Manici anticalore



ISTRUZIONI PER L'USO

ATTENZIONE
Posizionare la piastra su una superficie stabile e piana ad una altezza di almeno 85 cm, fuori dalla portata dei bambini. Mantenere una distanza di almeno 10 cm tra la piastra e gli oggetti che la circondano. Durante il funzionamento, o immediatamente dopo, la griglia ed il liquido nel vassoio diventano molto caldi; attendere quindi il tempo necessario al raffreddamento prima di spostare la piastra . Impugnare solamente le apposite maniglie laterali per spostare la piastra .

Prima dell'uso lavare la piastra antiaderente e il vassoio raccogli grasso con acqua calda usando un detersivo delicato.

1 – Collocare il vassoio raccogli grasso nell'apposita sede. Per facilitare la pulizia, ricoprire il vassoio con della carta d'alluminio per la raccolta dei grassi o dei sughi.

2 – Inserire il termostato regolabile nella presa della piastra.

4 – Assicurarsi che il voltaggio elettrico della piastra corrisponda a quello della rete elettrica, dopodiché inserire la spina del cavo di alimentazione nella presa di corrente.

5 – Posizionare il quadrante del termostato di controllo sulla regolazione di calore desiderata.

6 – La spia del termostato, che si accende, indica che la griglia si sta riscaldando. La spia resterà accesa fino a che la temperatura impostata non sarà stata raggiunta.

7 – Quando la spia del termostato si spegne, significa che la temperatura di cottura desiderata è stata raggiunta e che la griglia è pronta per l'uso.

8 – Il tempo di preriscaldamento dipende dalla regolazione del calore selezionata. Maggiore è il calore selezionato, più lungo sarà il tempo di preriscaldamento.

PULIZIA E MANUTENZIONE
Prima di procedere con la pulizia della piastra, staccare la spina dalla presa di corrente ed attendere il completo raffreddamento.
La base, la piastra antiaderente e il vassoio raccogli grasso, possono essere lavati in acqua tiepida e sapone.
Non immergere mai il termostato e il cavo di alimentazione con spina in acqua o altri liquidi.

DATI TECNICI
Potenza: 1800W
Alimentazione: 230V ~ 50Hz

In un ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.

Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.
L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.
L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.
Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

CERTIFICATO DI GARANZIA

Questo apparecchio è stato controllato in fabbrica. La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione. Lo scontrino di acquisto e il certificato di garanzia si devono presentare assieme nel caso di reclami.
Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

Condizioni di garanzia

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente, a patto che:

- l'apparecchio sia stato usato in modo corretto ed ai fini per cui è stato costruito;
- l'apparecchio sia stato riparato da esperti, cioè da persone incaricate dal fornitore;
- venga presentato lo scontrino;
- non rientrano in garanzia le parti che dimostrano un normale logoramento.

Sono quindi escluse tutte le parti che hanno subito rotture accidentali o che sono soggette ad usura (tra le quali lampade, batterie, resistenze) e difetti derivanti da un utilizzo non domestico dell'apparecchio, negligenza nell'uso o nella manutenzione, danni da trasporto e tutti quei danni non imputabili direttamente al produttore.

Se entro il periodo di garanzia emerge un difetto che non può essere riparato, l'apparecchio viene cambiato gratuitamente.

Assistenza tecnica

Anche dopo il periodo di garanzia prestiamo molta attenzione alle riparazioni.
Per l'assistenza tecnica e/o riparazioni fuori dal periodo di garanzia ci si può rivolgere direttamente all'indirizzo sottostante.

BEPER SRL
Via Salieri, 30
37050 - Vallese di Oppeano - Verona
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019
e-mail: assistenza@beper.com

MPORTANT WARNINGS READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY.
When using electrical appliances, there are precautions that need to be followed:
• Make sure that the power voltage of the appliance corresponds to that of the mains power system.
• Never use the appliance near to walls or curtains.
• Do not use the thermostat with other appliances.
• Do not leave the appliance exposed to the elements (rain, sun, etc.).
• NEVER LEAVE THE APPLIANCE WITHIN THE REACH OF CHILDREN OR UNABLE PERSONS.
• Always use the appliance on a flat surface.
• Make sure that the power cord does not come into contact with hot surfaces.
• Switch off and unplug the appliance when not in use and before cleaning.
• Never pull the power cord to remove the plug.
• NEVER PLACE THE THERMOSTAT, PLUG OR POWER CORD IN WATER OR OTHER LIQUIDS; CLEAN THEM WITH A DAMP CLOTH ONLY.
• Do not use the appliance if the power cord or plug is damaged or if the appliance itself is faulty; in this case, take the appliance to your nearest Authorised Assistance Centre.
• The use of extension leads not authorised by the appliance manufacturer may cause damage or accidents.
• To eliminate any risks, if the power cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, technical assistance centre or in any case, by a similarly qualified person.
• This appliance has been designed for **HOME USE ONLY** and may not be used for business or industrial purposes.
When used in closed environments, we recommend that these be suitably aired or the use of an extraction fan.
• Never place the appliance on or near to sources of heat, electrical elements or in a heated oven. Do not place it on other appliances.
• Keep a careful watch over the appliance when used in the presence of children.
• In the event that you decide to dispose of the appliance, we advise you to make it inoperative by cutting off the power cord. We also recommend that any parts that could be dangerous be rendered harmless, especially for children, who may play with the appliance
or its parts.
• Packaging must never be left within the reach of children since it is potentially dangerous.
• This appliance conforms to the EEC 89/336 Directive concerning electromagnetic compatibility.
• DO NOT THROW AWAY THESE INSTRUCTIONS
Congratulations on your purchase of an Beper Grill.

APPLIANCE DESCRIPTION
1 Shaped base
2 Drip tray for fat
3 Thermostat
4 Non-stick plate
5 Thermostat socket
6 Heat-proof handles

INSTRUCTIONS FOR USE

- Before using for the first time, wash the plate and drip tray with warm water and a mild detergent.

Dry thoroughly.

- Place the drip tray under the shaped base. To make cleaning easier, cover the tray with aluminium foil to collect fat and cooking juices.
- Insert the thermostat into the socket on the plate.
- Make sure that the power voltage of the appliance corresponds to that of the mains power system. Then plug in the power cord.
- Set the control thermostat dial to the required heat setting .

For easier use, the following table shows the different settings.

- The thermostat warning light, indicates that the grill is heating. The warning light will stay lit until the grill reaches the set temperature.
- When the thermostat warning light switches off, it means that the grill has reached the required cooking temperature and is ready for use.
- Pre-heating times depend on the heat selected. Higher temperatures require longer pre-heating times.

CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning the appliance, always unplug it from the mains power first and wait for it to cool.
The shaped base, non-stick plate and drip tray can all be washed in lukewarm water and soap, or in the top part of the dishwasher

NEVER PLACE THE THERMOSTAT OR THE POWER CORD AND PLUG (3) IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

TECHNICAL DATA

Power: 1800W
Power supply: 230V ~ 50Hz

For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.

The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

Guarantee conditions

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- Repairs are professionally carried out by qualified persons who are appointed by the supplier.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements…) is excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

Technical assistance

Even after the guarantee period we will always pay attention to repairs for defected appliances.
For technical assistance and/or repairs after the guarantee period you can directly contact the below address:

CONTACT YOUR DISTRIBUTOR IN YOUR COUNTRY OR AFTER SALES DEPARTMENT
BEPER. E-MAIL **assistenza@beper.com**
WHICH WILL FORWARD YOUR ENQUIRIES TO YOUR DISTRIBUTOR.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES LIRE CES INSTRUCTIONS AVANT L'EMPLOI.

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il est nécessaire de prendre les précautions suivantes:

1 Vérifiez que le voltage électrique de l'appareil corresponde à celui de votre réseau électrique.

2 Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché au réseau électrique; débranchez-le après chaque utilisation.

3 Ne placez pas l'appareil au dessus ou près de sources de chaleur.

4 Lors de son utilisation, placez l'appareil sur une surface horizontale et stable.

5 N'exposez jamais l'appareil aux agents atmosphériques externes (pluie, soleil, etc.).

6 Veillez à ce que le câble électrique n'entre jamais en contact avec des surfaces chaudes.

7 Cet appareil n'est pas indiqué pour l'utilisation de la part de personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.
Les utilisateurs n'ayant pas l'expérience, une connaissance suffisante de l'appareil ou n'ayant pas reçu les instructions relatives à l'appareil, devront faire l'objet d'un contrôle de supervision de la part d'une personne responsable de leur sécurité.

8 Il est nécessaire de surveiller les enfants pour empêcher qu'ils ne jouent avec l'appareil.

9 NE JAMAIS PLONGER LE THERMOSTAT, LA FICHE OU LE CABLE ELECTRIQUE DANS L'EAU OU AUTRES LIQUIDES, UTILISER UN CHIFFON HUMIDE POUR LES NETTOYER.

10 MEME LORSQUE L'APPAREIL N'EST PAS EN MARCHE, DEBRANCHER LA FICHE DE LA PRISE DE COURANT ELECTRIQUE AVANT D'INSTALLER OU DE DEFAIRE LES SIMPLES PARTIES OU AVANT DE PROCEDER AU NETTOYAGE.

11 Ne pas utiliser le thermostat avec d'autres appareils.

12 Le produit ne doit pas être alimenté à travers des minuteries externes ou avec des installations séparés et commandées à distance.

13 Il est conseillé d'utiliser un ventilateur d'aspiration ou une aération efficace et suffisante de l'ambiance en cas d'utilisation dans des lieux fermés.

14 Ne pas utiliser l'appareil près des murs ou des rideaux.

15 **ATTENTION**: Cet appareil ne doit pas être utilisé avec du charbon ou autre combustible similaire.

16 Vérifier d'avoir toujours les mains sèches avant d'utiliser ou de régler les interrupteurs placés sur l'appareil ou avant de manipuler la fiche et les connexions électriques.

17 Pour débrancher l'appareil, saisir directement la fiche en la débranchant de la prise murale. Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation.

18 N'utilisez pas l'appareil si le câble électrique ou la fiche sont endommagés, ou si l'appareil résulte défectueux; dans ce cas, contactez le Centre d'Assistance Aprèsvente
Autorisé le plus proche.

19 Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le Constructeur ou par son service aprèsvente ou, dans tous les cas, par un technicien qualifié, de façon à éviter tout risque de danger.

20 L'appareil a été conçu **EXCLUSIVEMENT pour un USAGE DOMESTIQUE** et il ne peut en aucun cas être destiné à un usage commercial ou industriel.

21 Cet appareil est conforme à la directive 2006/95/EC et EMC 2004/108/EC.

22 Toute modification du produit, non autorisé expressément par le producteur, peut comporter la réduction de la sécurité et la déchéance de la garantie.

23 Si vous décidez de vous défaire de cet appareil, il est fortement recommandé de le rendre inutilisable en éliminant le câble d'alimentation électrique. Nous conseillons en outre d'exclure toute partie de l'appareil pouvant constituer une source de danger, en particulier pour les enfants qui peuvent se servir de l'appareil pour jouer.
24 Ne laissez pas les parties de l'emballage à la portée des enfants car elles constituent une source potentielle de danger.
CONSERVEZ SOIGNEUSEMENT CES INSTRUCTIONS

DESCRIPTION DE L'APPAREIL
1 Base
2 Plateau de récupération du gras
3 Thermostat
4 Plaque anti-adhérente
5 Prise thermostat
6 Poignées anti-chaleur

MODE D'EMPLOI
ATTENTION: MEME LORSQUE L'APPAREIL N'EST PAS EN MARCHE, DEBRANCHER LA FICHE DE LA PRISE DE COURANT ELECTRIQUE AVANT D'INSTALLER OU DE DEFAIRE LES SIMPLES PARTIES OU AVANT DE PROCEDER AU NETTOYAGE.
- Avant de l'utiliser, laver la plaque et le plateau de récupération du gras avec de l'eau chaude et un produit de nettoyage délicat. Bien essuyer.
- Positionner le plateau de récupération du gras à l'intérieur de la base, en l'introduisant d'abord sous l'ailette de blocage située sur la partie arrière de la base puis en l'abaissant.
Pour faciliter le nettoyage, recouvrir le plateau avec du papier d'aluminium pour récupérer les gras et les sauces.
- Mettre les aliments à cuire sur la plaque en introduisant les tourillons latéraux dans les fissures arrière de la base.
- Brancher le thermostat dans la prise de la plaque puis brancher la fiche du câble d'alimentation dans une prise de courant.
- Positionner le cadran du thermostat de contrôle sur le réglage de la chaleur désirée. Nous reportons ci-dessous le tableau des différents réglages.

REGLAGES FONCTIONS
- Quand le voyant lumineux du thermostat s'éteint, cela signifie que la température de cuisson désirée a été atteinte et que le gril est prêt pour l'emploi.
- Le voyant lumineux du thermostat indique que le gril est en phase de réchauffement. Le voyant lumineux reste allumé tant que la température programmée n'est pas atteinte, après quoi il s'allume et s'éteint de façon alternée pendant toute la cuisson afin de garantir le maintien de la température sélectionnée.
- Le temps de réchauffement dépend du réglage de la chaleur sélectionnée. Plus la chaleur sélectionnée est élevée, plus le temps de réchauffement sera long.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN
ATTENTION: NE JAMAIS PLONGER LE THERMOSTAT, LA FICHE OU LE CABLE ELECTRIQUE DANS L'EAU OU AUTRES LIQUIDES, UTILISER UN CHIFFON HUMIDE POUR LES NETTOYER. ATTENTION: MEME LORSQUE L'APPAREIL N'EST PAS EN MARCHE, DEBRANCHER LA FICHE DE LA PRISE DE COURANT ELECTRIQUE AVANT D'INSTALLER OU DE DEFAIRE LES SIMPLES PARTIES OU AVANT DE PROCEDER AU NETTOYAGE.

La plaque anti-adhérente et le plateau de récupération du gras peuvent être lavés avec de l'eau tiède et du produit vaisselle, ou au lave-vaisselle sur la clayette
supérieure. La base profilée peut être lavée à l'aide d'un chiffon humide ou avec de l'eau tiède en utilisant un produit de nettoyage délicat et une éponge souple.

DONNEES TECHNIQUES
Puissance : 1800W
Alimentation : 230V ~ 50Hz

Dans une optique d'amélioration constante Beper se réserve le droit d'apporter des modifications et améliorations au produit sans aucun préavis.

Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.
Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.
Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.
Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inapropriée . Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement.
Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles
directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.
Au besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune.
Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

CERTIFICAT DE GARANTIE

Cet appareil a été contrôlé en usine. La garantie est valable 24 mois à partir de la date d'achat pour tout défaut de matériel ou de fabrication. En cas de réclamation, le ticket de caisse et la garantie devront être présentés ensemble.
En cas de besoin et pour toute assistance technique, veuillez contacter votre revendeur ou vous adresser à notre siège. Cela vous permettra de conserver votre appareil dans de meilleures conditions et de NE PAS invalider la garantie. Toute manipulation de l'appareil par une personne non autorisée ou non qualifiée annulera automatiquement la garantie.

Conditions de garantie

Pendant la durée de garantie, si des pannes provenant d'un défaut de materiel et/ou de fabrication apparaissent, nous assurons gratuitement la réparation aux conditions énoncées ci-dessous :

- l'appareil a été correctement utilisé et ce uniquement à l'usage pour lequel il a été fabriqué ;
- l'appareil a été réparé par des experts, c'est-à-dire par des personnes mandatées par le fournisseur ;
- la présentation du ticket de caisse est obligatoire;
- les pièces présentant les signes évidents d'usure ne sont pas pris en compte dans la garantie.

En conséquence, sont exclus de la garantie toutes les pièces qui auraient subi des dommages accidentels ou présentant des signes d'usure normale (parmi lesquelles, ampoules, batteries, piles, résistances), toutes les pièces comportant des défauts dus à la non utilisation domestique, la négligence dans la manipulation et l'entretien, les dommages lors du transport et tous les dommages non imputables directement au producteur.

Si un défaut survient lors de la période de garantie et ne peut être réparé, l'appareil sera remplacé gratuitement.

Assistance technique

Même après la fin de la garantie, nous accordons toujours une grande importance à la reparation. Pour toute assistance technique et/ou reparations en dehors de la garantie, veuillez vous adresser directement à l'adresse ci-desous :

LE SERVICE APRÈS-VENTE EST EFFECTUÉ PAR VOTRE REVENDEUR OU PAR L'IMPORTATEUR/DISTRIBUTEUR DES PRODUITS BEPER.
ÉCRIVEZ UN E-MAIL AU **assistenza@beper.com** POUR CONNAITRE LE CENTRE SERVICE AGRÉE BEPER LE PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS.

WICHTIGE HINWEISE
VOR GEBRAUCH BITTE DIESE ANLEITUNG LESEN.

Beim Gebrauch von Elektrogeräten sind einige Vorsichtsmaßnahmen zu treffen:

1 Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der Gerätespannung übereinstimmt.

2 Das am Stromnetz angeschlossene Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen; die Stromzuführung des Geräts nach jedem Gebrauch unterbrechen.

3 Gerät nicht auf oder an Wärmequellen abstellen.

4 Gerät beim Gebrauch auf eine waagerechte und solide Fläche stellen.

5 Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, usw.) aussetzen.

6 Das Stromkabel darf nicht mit heißen Flächen in Berührung kommen.

7 Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kindern) geeignet, die nicht im vollen Besitz ihrer körperlichen, sensoriellen und geistigen
Fähigkeiten sind. Benutzer, denen es an Erfahrung und Kenntnis des Geräts mangelt oder die nicht in die Verwendung des Geräts eingewiesen wurden, müssen durch eine Person überwacht werden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.

8 Kinder müssen überwacht werden, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

9 TAUCHEN SIE DEN THERMOSTATEN, DEN STECKER UND DAS STROMKABEL KEINESFALLS IN WASSER ODER SONSTIGE FLÜSSIGKEITEN. VERWENDEN SIE ZUR REINIGUNG EIN FEUCHTES TUCH.

10 AUCH WENN DAS GERÄT NICHT IN BETRIEB IST, ZIEHEN SIE DEN NETZSTECKER AUS DER DOSE, BEVOR SIE DIE EINZELNEN TEILE EINSETZEN ODER DIE REINIGUNG VORNEHMEN.

11 Verwenden Sie den Thermostat nicht für andere Geräte.

12 Das Produkt darf nicht über externe Timer oder separate, ferngesteuerte Anlagen mit Strom versorgt werden.

13 Bei Verwendung in geschlossenen Räumen empfiehlt sich eine Abzugshaube oder ausreichende Lüftung des Raums.

14 Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wänden oder Gardinen.

15 **ACHTUNG**: Dieses Gerät darf nicht mit Kohle oder ähnlichen Brennstoffen verwendet werden.

16 Vergewissern Sie sich immer, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie die Schalter am Gerät benutzen oder einstellen, oder bevor Sie den Stecker und die Versorgungsanschlüsse berühren.

17 Direkt am Stecker ziehen, um diesen aus der Wandsteckdose zu führen. Niemals am Kabel ziehen.

18 Das Gerät nicht benutzen, falls das Stromkabel oder der Stecker beschädigt sein sollten oder das Gerät selbst defekt ist. Es zur nächsten Vertrags-Kundendienststelle
bringen.

19 Zur Gefahrenvorbeugung darf das eventuell beschädigte Stromkabel nur vom Hersteller oder seiner Kundendienststelle, d.h. nur von einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden.

20 Das Gerät ist AUSSCHLIEßLICH FÜR DEN HAUSGEBRAUCH und nicht für Handels- oder Industriezwecke bestimmt.

21 Dieses Gerät ist konform mit den Richtlinien 2006/95/ EC und EMC 2004/108/EC.

22 Eventuelle Abänderungen an diesem Produkt, die nicht ausdrücklich vom Hersteller genehmigt wurden, können die Sicherheit und Garantie seines Einsatzes durch den Bediener aufheben.

23 Falls dieses Gerät entsorgt werden soll, ist sein Stromkabel abzuschneiden, so dass es nicht mehr funktionstüchtig ist. Darüber hinaus sind all die Geräteteile unschädlich zu machen, die vor allem für Kinder, die das Gerät als Spielzeug verwenden könnten, eine Gefahr darstellen.
24 Die Verpackungsteile nicht in Reichweite von Kindern lassen. Sie stellen eine potentielle Gefahr dar.

ANLEITUNG AUFBEWAHREN

BESCHREIBUNG DES GERÄTS

1 Gehäuse
2 Fettschale
3 Thermostat
4 Grillplatte
5 Thermostat-Steckdose
6 Wärmeisolierte Griffe

BETRIEBSANLEITUNG

ACHTUNG: AUCH WENN DAS GERÄT NICHT IN BETRIEB IST, ZIEHEN SIE DEN NETZSTECKER AUS DER DOSE, BEVOR SIE DIE EINZELNEN TEILE EINSETZEN ODER DIE REINIGUNG VORNEHMEN.

- Spülen Sie vor dem Gebrauch die Grillplatte und die Fettschale mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel. Trocknen Sie sie gründlich ab.
- Setzen Sie die Fettschale in das Gehäuse ein, indem Sie sie zunächst unter den Befestigungsflügel an der Rückseite des Gehäuses einführen und sie dann nach unten drücken. Kleiden Sie die Fettschale mit Alu- Folie aus, um Fett und Saft aufzufangen und die Reinigung zu erleichtern.
- Setzen Sie die Antihaft- Grillplatte über der Fettschale ein und vergewissern Sie sich, dass die Griffe richtig in die Aufnahmen am Gehäuse einrasten.
- Legen Sie das Grillgut auf die Platte, indem Sie die seitlichen Stifte in die rückseitigen Schlitz am Gehäuse einführen.
- Den Thermostat in die zugehörige Steckdose der Platte einstecken und die Steckdose des Versorgungskabels in eine Stromsteckdose stecken.
- Den Thermostat auf die gewünschte Hitzestufe einstellen.

EINSTELLUNG DER FUNKTIONEN

- Wenn die Kontrolllampe des Thermostats erlischt, bedeutet dies, dass die eingestellte Temperatur erreicht wurde und der Grill betriebsbereit ist.
- Die Kontrolllampe des Thermostats zeigt an, dass der Grill aufgeheizt wird. Die Lampe bleibt eingeschaltet, bis die eingestellte Temperatur erreicht ist. Danach wird sie
während des Garvorgangs zyklisch ein- und ausgeschaltet, um die Temperatur auf dem eingestellten Wert zu halten.
- Die Vorheiz- Zeit ist von der eingestellten Heizstufe abhängig. Je höher die eingestellte Hitze ist, desto länger dauert das Vorheizen.
- Entfernen Sie nach dem Gebrauch den Thermostaten.

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG ACHTUNG: TAUCHEN SIE DEN THERMOSTATEN, DEN STECKER UND DAS STROMKABEL KEINESFALLS IN WASSER ODER SONSTIGE FLÜSSIGKEITEN. VERWENDEN SIE ZUR REINIGUNG EIN FEUCHTES TUCH.

ACHTUNG: AUCH WENN DAS GERÄT NICHT IN BETRIEB IST, ZIEHEN SIE DEN NETZSTECKER AUS DER DOSE, BEVOR SIE DIE EINZELNEN TEILE EINSETZEN ODER DIE REINIGUNG VORNEHMEN.

Die Antihaft- Grillplatte und die Fettschale können mit warmem Wasser und Spülmittel gereinigt oder im oberen Fach der Spülmaschine gewaschen werden.
Das Gehäuse kann mit einem feuchten Tuch gesäubert oder mit warmem Wasser, mildem Reinigungsmittel

TECHNISCHE DATEN
Leistung: 1800W
Stromversorgung: 230V ~ 50Hz

In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.

Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.
Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.
Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

GARANTIE

Wir übernehmen für das von uns vertriebene Gerät eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum (Kassenbon).
Kaufbeleg und Garantieschein sind wesentlich für die Gültigkeit der Garantie. Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen.
Im Garantiefall geben Sie bitte das komplette Gerät in der Originalverpackung zusammen mit dem Kassenbon an Ihren Händler.
Die Garantie erlischt bei Fremdeingriff.

Garantiebedingungen

Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir unentgeltlich die Mängel des Gerätes oder des Zubehörs*, die auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen, durch Reparatur oder, nach unserem Ermessen, durch Umtausch. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch beginnt dadurch ein Anspruch auf eine neue Garantie!
Kaufbeleg und Garantieschein sind wesentlich für die Gültigkeit der Garantie. Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen.
*Schäden an Zubehörteilen führen nicht automatisch zum kostenlosen Umtausch des kompletten Gerätes. Wenden Sie sich in diesem Fall bitte an unsere Rufnummer.
Sowohl Defekte an Verbrauchszubehör bzw. Verschleißteilen (z.B. Motorkohlen, Knethaken, Antriebsriemen, Ersatzfernbedienung, Ersatzzahnbürsten, Sägeblättern usw.), als auch Reinigung, Wartung oder der Austausch von Verschleißteilen, fallen nicht unter die Garantie und sind deshalb kostenpfl ichtig!

Nach der Garantie

Nach Ablauf der Garantiezeit können Reparaturen kostenpfl ichtig vom entsprechenden Fachhandel oder Reparaturservice ausgeführt werden.

TRETEN SIE BITTE IN VERBINDUNG MIT IHREN HÄNDLER IN IHREM LAND
ODER POST SALES ABTEILUNG
VON FA. BEPER. E-MAIL **assistenza@beper.com** DIE IHREN HÄNDLER NENNEN WIRD

ADVERTENCIAS GENERALES

-LEER ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL ARTÍCULO

-Antes y durante el uso del aparato es necesario seguir algunas precauciones elementares.

- Tras retirar el embalaje, asegurarse de la integridad del aparato. En caso de duda, no utilizar el aparato y ponerse en contcato con el personal cualificado para ello. Los elementos del embalaje (bolsas de plático, poliester, etc.) no deben estar al alcance de los niños al ser un potencial peligro para ellos.

-Se recomienda no tirar en la basura doméstica los restos del embalaje sino depositarlos en los centros de recogida, solictando mayor información al gestor del punto urbano dentro del propio ayuntamiento de la zona de residencia.

-Asegurarse siempre de que la tensión de la red eléctrica sea igual a la indicada en la etiqueta de datos técnicos y que el sistema sea compatible con la potencia del aparato. El fabricante no será responsable de los posibles daños a personas y cosas derivadas de la falta de respeto de esta norma.

- En caso de incompatibilidad entre la toma y el enchufe, será necesario sustituir la toma por otra adaptada por parte de personal profesionalmente cualificado. En concreto, deberá también confirmar que la sección de los cable de la toma sea la adecuada a la potencia que puede soportar el aparato.

-No tirar nunca del cable para desenchufarlo de la corriente.

-Asegurarse de que el cable no esté en contacto con superficies calientes o cortantes.

-No utilizar el aparato con el cable dañado.

- Si el cable de alimentación está dañado, deberá sustituirse por parte del fabricante o del servicio de asistencia técnica o cualquier persona con cualificación similar de forma que se evite cualquier tipo de riesgo.

-Conectar el aparato exclusivamente a una toma de corriente alterna.

-En general se desaconseja el uso de enchufes múltiples, adaptadores y alargadores. Si el uso de éstos fuera indespensable será necesario utilizar únicamente adaptadores simples o múltiples y alargadores conforme a las vigentes normas de seguridad.

-Este aparato deberá destinarse únicamente al uso para el que ha sido creado. Cualquier otro tipo de uso será considerado inadecuado y, por lo tanto, peligroso y podrá provocar la pérdida de la garantía. El fabricante no podrá ser considerado responsable de los posibles daños derivados de usos inadecuados, erróneos e irracionales.

-Antes de realizar cualquier operación de limpieza o manutención, desenchufar el aparato de la red de alimentación eléctrica.

-No sumergir nunca el aparato en agua u otros líquidos.

-No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.)

-No tener el aparato cerca de fuentes de calor (ej. radiador)

-Este aparato no deberá ser utilizado por personas (incluido niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas; por personas con falta de experiencia y conocimiento del aparato, salvo que estén correctamente controladas y bien instruidas en lo que al uso del aparato se refiere, por parte de una persona responsable de su seguridad.

-Asegurarse de que los niños no jueguen con el aparato.

- Cuando se decida eliminar el aparato, se recomienda convertirlo en inoperante cortando el cable de alimentación. Se recomienda además convertir en inoperante quella partes del aparato susceptibles de representar un peligro, especialmente para los niños que podrían usar el aparato para jugar.

ADVERTENCIAS DE USO

Verificar que el volttaje de la red eléctrica corresponde al indicado en la etiqueta de los datos ténicos del alimentador de recarga.

La barbacoa eléctrica está creada sólo para uso doméstica y no podrá ser utilizada con fines comerciales o industriales.

Tener el aparato lejos del alcance de los niños.

Antes de realizar cualquier operación de limpieza, desenchufar la barbacoa de la corriente eléctrica y esperar a que se enfrie completamente.

En caso de desgaste o mal funcionamiento de la barbacoa, apagarla y no manipularla. Ante posibles reparaciones, ponerse en contacto sólo con un centro autorizado por el fabricante y solicitar el uso de recambios originales. La falta de respeto a lo presentado anteriormente puede comprometer la seguridad del aparato y hacer perder la garantía.

Introducir totalmente el enchufe en la toma de corriente para evitar un posible calentamiento extraño. No dejar enchufado inutilmente el aparato.

La instalación deberá realizarse según las instrucciones del fabricante. Una incorrecta instalación puede causar daños en personas, animales o cosas ante las que el fabricante no podrá ser considerado responsable. No utilizar la barbacoa como calentador.

Proteger la parrilla de la pulverización de líquidos.

No sumergir la barbacoa en agua u otros líquidos.

Asegurarse de que cerca de la barbacoa ni hay cortinas, materiales inflamables, fuentes de calor en general, que podrían representar un peligro de incendio.

La barbacoa se calienta mucho; elegir un sistema seguro antes de usarlo y no tocar la parrilla o la resistencia.

Durante el uso, colocar la barbacoa eléctrica en posición horizontal.

La barbacoa puede guardarse sólo cuando esté completamente fría.

Evitar absolutamente usar la barbacoa fría para apoyar alimentos o recipientes; en caso de encendido involuntario podrían causar un incendio.

Utilizar la barbacoa sólo con alimentos, sin plásticos ni papel.

Tener mucho cuidado al utilizar aceite, podría causar vapores muy calientes.

No usar carbón o combustible en general.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

1. Base
2. Bandeja recoge grasa
3. Termostato regulable
4. Plancha antiaderente
5. Enchufe del termostato
6. Mangos anticalor

ISTRUCCIONES DE USO

ATENCIÓN

Colocar la barbacoa sobre una superficie estable y plana a una altura de al menos 85cm, fuera del alcance de los niños. Mantener una distancia de al menos 10 cm entre la barbacoa y los objetos que están alrededor. Durante el uso, o inmediatamente después, la plancha y el líquido de la bandeja se calientan mucho, tener cuidado en esperar el tiempo necesario para que se enfríen. Sujetarlo de las manillas laterales. Antes de lavar la plancha antiadherente y la bandeja recoge grasa con agua caliente y detergente delicado o en lavavajillas en la zona superior.

1 – Colocar la vandeja recoge grasa cerca de la base. Para facilitar la limpieza, cubrir la bandeja con papel de aluminio para recoger la grasa y la salsa.
2 – Introducir el termostato regulable en la toma de la plancha.
3 – Asegurarse de que el voltaje eléctrico de la barbacoa corresponde al de la red eléctrica; hecho esto, introducir el enchufe del cable de alimentación en la toma de corriente.
4 – Colocar el cuadrante del termostato de control en la zona de calor deseada. A continuación, una tabla con las diferentes regulaciones.
5 – La luz del termostato, indica que la parrilla se está calentando. La luz continuará encendida hasta que la temperatura impuesta no se haya alcanzado.
6 – Cuando la luz del termostato se apague, significa que la temperatura de cocción deseada se ha alcanzado y que la plancha está lista para su uso.
7 – El tiempo de precalentamiento depende de la regulación del calor seleccionada. A mayor calor seleccionado, más largo será el tiempo de precalentamiento.

LIMPIEZA Y MANUTENCIÓN
Antes de proceder con la limpieza de la barbacoa, desenchufar de la toma de corriente y esperar a que esté totalmente fría.
La base, la plancha antiadherente y la bandeja recoge grasa pueden lavarse con agua tibia y jabón, o en lavavajillas. No sumergir nunca el termostato ni el cable de alimentación con enchufe en agua u otros líquidos.

DATOS TÉCNICOS
Potencia: 1800W
Alimentación: 230 V ~ 50Hz

Con el objetivo de mantener una mejora continua, Beper se reserva el derecho de aportar cambios y mejoras en el producto sin previo aviso.

Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribudor se cargarà el costo de eliminación de los equipos siguendo las normas actuales.
Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Està Vuestra y nuestra competencia aiudar la defensa del medioambiente.
El símbolo indica que este producto respecta la normativa europea de mdioam biente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales.
Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

Este aparato ha sido controlado en fábrica. La garantía es valida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación. En caso de reclamación, tiene que presentar juntos el recibo fiscal y la garantía.
Para la asistencia técnica, es necesario contactar su revendedor o nuestra empresa. Eso le permitirá conservar su aparato en mejores condiciones y no invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada o no cualificada cancelará automáticamente la garantía.

Condiciones de garantía

Durante la garantía, si algunas averías aparecen a causa de un defecto de material y/o fabricación, garantizamos gratuitamente la reparación a las condiciones siguientes :

- el aparato ha sido utilizado correctamente y esto solamente al uso para el cual ha sido fabricado ;
- expertos repararon el aparato, es decir, personas designadas por el proveedor ;
- es obligatorio de presentar el recibo fiscal;
- las partes que presentan señales evidentes de desgaste no se tienen en cuenta en la garantía.

En consecuencia, todas las partes que habrían sufrido daños accidentales o que presentaban señales de uso normal se excluyen de la garantía (entre las cuales, bombillas, baterías, pilas, resistencias), todas las partes implicando defectos debidos a la no utilización doméstica, la negligencia en la manipulación y el mantenimiento, los daños en el transporte y todos los daños no imputables directamente al fabricante.

Si un defecto aparece durante la garantía y no puede estar reparado, el aparato se sustituirá gratuitamente.

Asistencia técnica

Después del final de la garantía, concedemos siempre una gran importancia a la reparación.
Para la asistencia técnica y/o reparaciones fuera de la garantía, es necesario contactar directamente la dirección siguiente :

CONTACTE CON EL DISTRIBUIDOR DE SU PAIS O EL DEPARTAMENTO
DE POST VENTA DE BEPER .
ENVIE UN E-MAIL **assistenza@beper.com** Y LE ENVIAREMOS
DATOS DE SU SERVICIO TECNICO EN SU PAIS.

BEPER SRL
Via Salieri, 30
37050 - Vallese di Oppeano - Verona
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019
e-mail: assistenza@beper.com
www.beper.com